

(Photo 603-5-82)

## New computer arrives

To keep pace with the ever-growing demand for data processing in CERN's ambitious experimental programme, a large Siemens 7880 processor arrived at the computer centre on 24 May. This new machine will replace the IBM 370/168 computer which arrived back in 1976 and has provided many years of valiant service. Although made by another manufacturer, the new 7880 computer is perfectly IBM-compatible and will become an integral part of CERN's 'IBM' computer system, working alongside the IBM 3081 which arrived last autumn. The 7880 is a large machine, with a capacity 2.3 times that of the 370/168. It has 12 Megabytes of main memory (compared with 5 Mbytes on the 370/168) and 16 input-output channels (7 on the 370/168). First task was to test the new arrival independently. On Saturday 5 June, the 370/168 is scheduled to be disconnected and the 7880 cabled in its place. Next step is to demonstrate that a reliable initial level of service can be provided, and to embark on full acceptance testing.

## Un nouvel ordinateur au CERN

Pour faire face à l'expansion constante de la demande de traitement des données liée à l'ambitieux programme d'expériences du CERN, le centre de calcul a pris livraison le 24 mai d'un grand processeur Siemens 7880. Cette machine remplacera l'ordinateur IBM 370/168 qui a fourni depuis 1976 de vaillants services. Bien que construit par un autre fabricant, le 7880 est parfaitement compatible avec l'équipement IBM du CERN dans lequel il s'intégrera sans difficulté. Il sera utilisé aux côtés de l'IBM 3081 qui a été installé l'automne dernier. Le 7880, dont la puissance de traitement atteint 2,3 fois celle de l'IBM 370/168, est une grande machine; sa mémoire principale est de 12 mégaoctets (au lieu de 5 pour le 370/168) et il possède 16 canaux d'entrée-sortie (7 pour le 370/168). La première tâche a été de tester seul le nouveau venu. Le samedi 5 juin, le 370/168 sera déconnecté et le 7880 sera câblé à sa place. Il faudra prouver ensuite qu'un service initial fiable peut être assuré puis entreprendre les essais de réception complets.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### VISITE DE SA SAINTETÉ LE PAPE AU CERN

Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II, lors de sa venue à Genève le 15 juin prochain, visitera le CERN (site de Meyrin) en fin d'après-midi ce jour-là.

Au cours de sa visite, il prononcera sur la pelouse du bâtiment de l'Administration une allocution, à laquelle les personnes travaillant au CERN et leurs familles sont cordialement invitées à assister.

La police genevoise, responsable de la sécurité du Saint Père tout au long de son séjour sur sol suisse, demandera à chaque personne désirant pénétrer sur la pelouse, de se plier à une rapide fouille individuelle. La pelouse sera ouverte dès 15 heures et vous êtes priés de vous y présenter suffisamment tôt. Il est recommandé à ceux qui assisteront à la cérémonie de se munir d'une carte d'identité.

Ceux qui n'ont pas l'intention d'assister à la cérémonie sont autorisés à quitter le CERN avant 15 heures.

#### *N.B.*

- Le Restaurant No. 1 (Coop) ne servira pas à déjeuner ce jour-là.
- Seuls les véhicules portant un macaron d'accès au CERN pourront pénétrer sur le site de Meyrin le 15 juin, ainsi que les voitures des invités officiels.
- Aucun véhicule, à l'exception de ces derniers, ne sera plus admis sur le site après 15h00.
- Toute circulation sur le site sera interdite entre 15h00 et 18h15.
- Les précisions nécessaires vous seront communiquées dans le prochain Bulletin.

Le Comité d'organisation

### NOUVELLE CIRCULAIRE ADMINISTRATIVE SUR LA FORMATION ET LE PERFECTION- NEMENT DU PERSONNEL

Après consultation de la Commission paritaire de Formation et de Perfectionnement et du Comité consultatif permanent, et conformément aux Statut et Règlement du Personnel (Articles II 3.01 - 3.09 et R II 3.01 - 3.12) une nouvelle Circulaire administrative sur la formation et le perfectionnement a maintenant été préparée et sera introduite à titre d'essai.

J'aimerais saisir cette occasion pour vous rappeler les deux grands objectifs de la formation et du perfectionnement : premièrement, aider tous les membres du personnel à maintenir le niveau de compétence

### VISIT OF HIS HOLINESS THE POPE TO CERN

His Holiness Pope John Paul II is coming to Geneva on 15 June, and will visit CERN (Meyrin Site) in the late afternoon. In the course of his visit he will make a speech on the lawn of the Administration building, to which people working at CERN and their families are cordially invited.

The Geneva police, responsible for the security of the Pope throughout his stay in Switzerland, will ask all people wishing to go onto the lawn to submit to a brief search. The lawn will be open from 15.00 hrs and you are asked to be there in good time. All those wishing to attend the ceremony are asked to have their identity cards with them.

Those people not wishing to take part in the ceremony are authorized to leave CERN before 15.00 hrs.

#### *N.B.*

- Restaurant No.1 (Coop) will not be serving lunch on that day .
- Apart from official vehicles, only vehicles carrying a CERN sticker will be admitted to the Meyrin site on 15 June.
- With the exception of official vehicles, no vehicle will be admitted to the site after 15.00 hrs.
- All traffic on the site will be interrupted between 15.00 and 18.15 hrs.
- Further details will be published in the next Weekly Bulletin.

The Organizing Committee

### NEW ADMINISTRATIVE CIRCULAR ON STAFF TRAINING

After consultation with the Joint Training Board and the Standing Advisory Committee, and in accordance with the Staff Rules and Regulations (Articles II 3.01 - 3.09 and R II 3.01 - 3.12) a new Administrative Circular on training has now been prepared and will be introduced on a trial basis.

I should like to take this opportunity of reminding you of the two main objectives of training : firstly, to help all members of the personnel to maintain the level of competence necessary to meet the requirements of their work, particularly in fields where there are rapidly-changing technological developments; and secondly, to

nécessaire à leurs activités, en particulier dans les domaines où l'évolution technologique est rapide; deuxièmement, développer et accroître cette compétence pour permettre au CERN de répondre aux exigences de l'avenir.

La présente circulaire doit être comprise comme un encouragement pour les supérieurs hiérarchiques à consulter et conseiller leur personnel sur leurs besoins et leurs possibilités en matière de formation et de perfectionnement, en tenant compte de leurs activités présentes ou des nouvelles responsabilités qu'il serait déjà prévu de leur confier, et comme un encouragement pour les membres du personnel à étudier leurs propres besoins en formation et en perfectionnement et à en discuter avec leurs supérieurs. Ces mesures devraient aider toutes les personnes concernées à trouver les meilleurs arrangements dans chaque cas, et la circulaire expose plus en détail les conditions dans lesquelles le CERN accordera une assistance, sous la forme de temps libre et/ou de soutien financier, aux projets de formation qui auront été approuvés.

La situation sera réétudiée dans un an, lorsque nous aurons acquis plus d'expérience de la manière dont ces conditions seront appliquées, mais je suis convaincu que les efforts qui seront faits auront un effet bénéfique aussi bien pour les membres du personnel que pour l'Organisation.

Herwig Schopper  
Directeur général

develop and increase this competence thus enabling CERN to meet the challenging needs of the future.

The present circular should be understood as an encouragement to supervisors to consult and advise their staff on their training needs and possibilities, taking into account their present activities or any new responsibilities already foreseen; and to members of the staff to consider their own training needs and to discuss them with their supervisors. This should help all concerned to find the best arrangements in each individual case, and the circular explains in more detail the conditions under which CERN will give assistance in the form of time and/or of financial support to training projects which are agreed.

The situation will be reviewed after a year when we have had more experience of the way in which these conditions are applied, but I am sure that the efforts made will have a beneficial effect both for the members of the personnel and also for the Organization.

Herwig Schopper  
Director-General

## SEMINARS SEMINAIRES

---

### Monday 7 June

#### ISR SEMINAR

---

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(Top floor of Building 30)

Computer terminals at CERN  
by C.E. Vandoni / DD

*Traditional computer access methods (paper tape, punched cards) are being abandoned at CERN and are being superseded by terminal access. The talk will concentrate on the different types of terminals in use at CERN, the different technologies used, and the typical application fields. The present standards will be presented, along with trends for future terminals with local intelligence. The main switching system (INDEX) will also be described.*

#### EP SEMINAR

---

at 17.00 hrs - Auditorium  
New ways to 'look' at gaseous detectors  
by G. Charpak / CERN

*Recent progress in the art of gas fillings and in wave length shifters permit, in a practical*

*way, to retrieve the information from flashes of visible photons produced in electron avalanches. A noticeable gain in position and time resolution of gaseous detectors is obtained, with obvious applications for high resolution vertex detectors, high counting rates, cluster counting, etc...*

### Mardi 8 Juin

#### PRESENTATION TECHNIQUE

---

09h00/12h00 - 13h30/16h00

Bâtiment 17, Salle 1-007

Modulator SA (CH), représentant Thomson-Efcis (F) propose en démonstration THEMIS : outil de développement logiciel et ses possibilités d'applications particulières - bac d'extension EXORCISER, extension graphique - moniteur de visualisation, etc. + composants : cartes format EUROPE, micro-processeurs et mémoires.

Langue : français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

## Mardi 8 Juin

### PRESENTATION TECHNIQUE

14h00/17h00 - Bâtiment 73, Salle 2-0027

Six firmes suédoises au CERN :

Contraves Svenska AB : fabrication et sous-traitance d'appareils électroniques complets, d'unités purement mécaniques;

Skoglunds Fabrika AB : emboutissage, découpage, soudage, traitement de surface, perçage, filetage, décapage ainsi que conception et fabrication des outils;

Elmakrets AB : fabrique des cartes de circuits imprimés et des circuits imprimés prêts à l'emploi;

Egil : le groupe électronique à Lund (15 entreprises autonomes) : recherche, développement et production sur mesure à la fois matériels et logiciels, interfaces d'ordinateurs, microprocesseurs sur mesure, communication numérique, CAO/FAO, logistique informatisée...;

Orebro Kabel AB : fils et câbles isolés, câbles industriels, câbles électroniques, fils à guiper sans soudure, câbles coaxiaux, câbles en spirales, prototypes;

Hebo Verken : auxiliaires de câblages, échelles et chemins de câbles, armature barres bus.

Langues : Anglais, français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium \*

Synergetics - a mathematical approach to self-organizing systems

by H. Haken / Stuttgart University

*Synergetics deals with systems composed of many subsystems which can produce spatial, temporal, or functional structures on macroscopic scales by means of self-organization. We present examples of physical, chemical and biological systems which far from thermal equilibrium, can produce disorder-order or order-order transition which are often strongly reminiscent of phase transitions. We explain the basic concepts (such as order parameters, slaving principle, critical fluctuations) and mathematical approaches which allow us to predict the evolving regular or chaotic, spatial or temporal patterns. The interplay between nonlinearity and stochasticity is studied in detail.*

\* Note : Tea and coffee at 16.00 hrs.

## Mercredi 9 Juin

### PRESENTATION TECHNIQUE

09h30 - Bâtiment 13, Salle 2-005

Lugand SA (F), propose une conférence sur le collage structural avec les produits Loctite : anaérobies, cyanoacrylates, acryliques graisses (multibond), époxydes.

Langue : Français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

## Wednesday 9 and Thursday 10 June

### LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE

OPEN SESSION - Wednesday 9 June

ISR Auditorium (top floor of Bldg. 30)

14.00 hrs : Beam diagnostics, by A. Hofmann

14.45 hrs : Recent experience with superconducting cavities in PETRA and CESR, by W. Bauer and M. Tigner

15.30 hrs : LEP lattice and optics, by E. Keil

16.15 hrs : Beam dynamics considerations associated with the number of experimental areas, by S. Myers.

CLOSED SESSION - Thursday 10 June at 14.00 hrs  
DG 6th floor Conf. Room, Main Bldg.

## Wednesday 9 June

### THEORETICAL SEMINAR

14.00 hrs - Theory Conference Room

Structure of quarks and leptons

by I. Bars / Yale Univ. and CERN

*Preon dynamics constrained by a set of stringent theoretical and phenomenological requirements is discussed. Explicit models consistent with these constraints are given in which an explanation of the family patterns is related to precolour anomaly cancellation. Low energy rare processes are suppressed via preflavour symmetries. In particular strangeness changing  $\Delta_S = 2(K^0 - \bar{K}^0)$  and charm changing  $\Delta_C = 2(D^0 - \bar{D}^0)$  processes are forbidden in the symmetric limit of certain models. Limits of the precolour scale  $\Delta_p$  are given and related to precision experiments. Other predictions and limitations are indicated.*

### PRESENTATION TECHNIQUE

15h00 - Bus exposition, Parking Bât. 864 (Amphithéâtre SPS)

Martin & Lunel SA (F), représenté par SARL Sofanec (F), propose une réunion d'information (projection audiovisuelle) sur le matériel pour atmosphère explosible : antidéflagrant, sécurité "E" en particulier.

Langue : Français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

### DD SEMINAR

16.00 hrs - DD Auditorium  
(Building 31, 3rd floor)

PILS : A Portable Interactive Language System

by R.D. Russell / DD

*The presentation will discuss the following aspects of PILS :*

- 1) *The command interface seen by the user.*
- 2) *The programming language, including sample programs.*
- 3) *The structure of the implementation and some details about the internal data structures and algorithms.*

- 4) The techniques used to gain portability, the obstacles encountered, the benefits and the costs of portability.
- 5) The PILS-Host Interface (PHI).
- 6) A simple method used to generate versions of PILS for different hosts from a single reference source.
- 7) Current status and future plans.

#### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

16.30.hrs - Auditorium \*

Recent results from PEP

by J. Dorfan / SLAC

The results will include from the Mark II : their final analysis on  $R$ ,  $S^0/dx$  and scale breaking;  $D^{*+}$  production in the range  $0.2 < z < 1.0$  and a measurement of the charm fragmentation  $dn/dz$ ; Energy-energy correlations and a measurement of  $\alpha_s$ ;  $\tau$  production-decay multiplicities and  $\sigma_{\tau\tau}/\sigma_{QED}$ ; limits on the production of point-like charged, spin 0 particles (i.e., Higgs or technipions); a test of QED at high  $Q^2$  viz  $e^+e^- \rightarrow \gamma\gamma$ ; and a summary of the coupling constants of leptons to the  $Z^0$  ( $e$ ,  $\mu$  &  $\tau$ ). From MAC I will have a measurement of the  $\tau$  lifetime, inclusive muons, the  $\mu$  pair asymmetry and possibly their measurement of  $R$ .

\* Note : Tea and coffee at 16.00 hrs.

## Jeudi 10 Juin

#### PRESENTATION TECHNIQUE

09h30/16h30 - Bâtiment 864, Salle 2-A05

Gould Instruments SAF (F) propose en démonstration : les enregistreurs graphiques ES 1000, 8000, 2000, XY 3050, TA 600, 6500, - le conditionneur 4600 (USA-F) - les oscilloscopes à mémoire numérique 3600, 4020, 4040, 4200 (UK).

Langue : Français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

#### DD COLLOQUIUM

14.00 hrs - Council Chamber

Series on Office Automation and Person-Oriented computing : Hewlett-Packard - Electronic Mail in the Interactive Office

by Martin Ockle

HP Mail is Hewlett Packard's most recent addition to its Interactive Office Systems. Based on the HP 3000 Business Computer, it is an electronic mail system designed to improve communication throughout an organization. Among the possibilities of the system are the exchange of messages, documents with other remote or local users, the filling and retrieval of such documents. Users access HP Mail through a CRT terminal which provides them with the electronic equivalent of the actual desk. HP Mail may be said to combine the advantages of both telephone and memorandum communications. The presentation will also review other HP office productivity tools for text processing, decision support graphics and report writing.

#### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium \*

On the spectral gaps for almost periodic potentials

by J. Moser / ETH Zurich

While it is well known that the spectrum of the one-dimensional Schrödinger operator with periodic potential has band structure, little is known about the spectrum for almost periodic potentials. We describe a theory based on a 'rotation number' which is a function related to the spectral density. It turns out that under rather general conditions part of the spectrum is a Cantor set. Moreover, there is a surprising connection between the density of states and the Korteweg de Vries equation.

\* Note : Tea and coffee at 16.00 hrs.

## Friday 11 June

#### ECFA MEETING

at 09.30 hrs - Council Chamber

1. Approval of the Draft Minutes of the Thirtieth Plenary ECFA Meeting
2. Adoption of the Agenda
3. Chairman's Report
4. Particle Physics Research in Spain and the Re-entry of Spain to the CERN Organization (Dr. P. Pascual - Barcelona)
5. Summary of non-European Plans for Future Accelerators (Dr. R. Taylor - SLAC and DESY)
6. Next Steps on HERA (Prof. V. Soergel - DESY)
7. The LEP Project and CERN Programme and Budget (Prof. H. Schopper - CERN)
8. Proposal for a New ECFA Survey of Resources for High Energy Physics (Chairman)
9. Membership of Plenary ECFA (Chairman)
10. Any Other Business
11. Date of Next Meeting.

#### PRESENTATION TECHNIQUE

09h30/16h30 - Bus, parking PTT, Bât. 63

Matkemi AG (CH) propose en exposition-démonstration : ASM (F), vannes, débitmètres massiques, rotamètres; Gachot (F), vannes, robinets, motorisation, pneumatiques; Bernard (F), motorisations électriques tout ou rien ou de régulation; Guichon (F), vannes, robinets en matières exotiques; Hoke (USA), vannes miniatures et raccords; Gyroluk - Tescom (USA), manodétendeurs, monomètres et mélangeurs de gaz; Sarazin (F), soupapes de sécurité; Marston (UK), disques de rupture; Pyromeca (F), vannes pyrotechniques; Gendrot (F), encodeur universel, matériel de laboratoire, pompes doseuses FMI.

Langue : Français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

## Monday 14 June

### EXCEPTIONAL EF SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room  
(Bldg.13, Room 2-005)

High Z Scintillator with Exceptionally  
Short Resolution Time

by R. Allemand  
M. Laval  
J. Vacher

*In the course of a development concerning new positron cameras, which require a coincidence between photons of 0.5 MeV, physicists in L.E.T.I. have developed Barium fluoride scintillators permitting resolution times of 120 ps (FWHM). This is being done by exploiting a fast U.V. component emitted by these crystals. The resolution time, the high density and the high Z of these scintillators make them attractive for many applications in high energy physics. The problem of adaptation of the new scintillators to photomultiplications and time pick off system will also be described.*

### EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

Charm production in 400 GeV proton-emulsion  
interaction

by S.N. Ganguli / Tata Inst., Bombay

## Wednesday 16 June

### LEP PROJECT COMMITTEE

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(Building 30, 7th floor)

Electrical Power Distribution in LEP

by O. Bayard

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

### ACADEMIC TRAINING (Tel. 2844)

June 7, 8, 9, 10, 11

11h00/12h00 - Auditorium

Dynamics of non-fluctuating systems

by H. Haken / Univ. of Stuttgart

*For abstract, see last week's Bulletin and notices.)*

### FORMATION DE CADRES PAR COURS DU SOIR A GENEVE

Le Centre de Perfectionnement des Cadres de Genève (CPCG) est une association sans but lucratif, créée en 1961, offrant une formation de cadre par cours du soir (environ 20 séances par an). Le cours complet dure 3 ans.

Vous trouverez ci-dessous un extrait des sujets traités :

- Initiation au travail en groupe
- Comment aborder un problème
- Synthèse et rapport
- Initiation à l'économie
- Problèmes économiques actuels
- L'entreprise et la recherche
- L'entreprise et les collectivités
- Potentiel technologique
- Potentiel humain
- Analyse des résultats
- Choix des investissements
- Planification financière
- Le contrôle de gestion
- Aspects légaux de l'emploi
- La démarche de la décision
- Organisation et délégation
- La création d'entreprise.

Les Services d'Education et de Formation du CERN ont reçu des brochures d'information ainsi que des feuilles d'inscription. Si vous êtes intéressés, téléphonez-nous ou adressez-vous directement au Secrétariat permanent du CPCG, rue des Terreaux-du-Temple 4, tél. 32.09.40.

Nous rappelons à cette occasion que les Services d'Education et de Formation reçoivent de nombreuses brochures annonçant des cours ou séminaires à l'extérieur du CERN. Ces brochures sont à votre disposition et nous sommes prêts à vous donner toute information supplémentaire.

E. Fischer	5811	} Formation technique, administrative, à la gestion, développement des capacités personnelles
J. Huguenin	3346	
H. Alley	2460	

E. Roebuck	4005	Formations linguistiques.
------------	------	---------------------------

## VACANT POSTS LIST ON 1st JUNE 1982

<u>Post No</u>	<u>Vacancy No</u>	<u>Title</u>	<u>Grade</u>	
EP-DI-058 *	81-70	Physicist	9	
		-----		
DD-ES-FE-002	82-18	Technician (Electronics)	5	
		-----		
PS-ML-VA-018	81-59	Technician (Vacuum)	6/7	
		-----		
ISR-GE-CS-084/LEP *	82-3	Technician (Cooling and Air conditioning operation)	6	
		-----		
SPS-AOP-453 *	82-16	Technician (Accelerator Operation)	6	
		-----		
SB-ES-018/LEP *	82-12	Civil Engineer	8	B+
S3-DI-453 *	81-69	Administrative Clerk	4	
SB-CB-BM-506/LEP *	82-14	Technician (Quantity Surveying)	6	
		-----		
FI-M-145	82-1	Administrative Clerk (Data Handling)	5	
		-----		
HS-DI-SC-125 *	80-34	Safety Engineer - Assistant Head of Emergency & Site Security Services -	8	

B+ = Future Board

NOTE : Applications for these vacancies are invited from staff members only, except where a post is marked with an asterisk indicating that external recruitment has been authorized.

For staff members who wish to apply for an internal job, but who hesitate because they do not have the qualifications required, adequate training could be envisaged. They are therefore encouraged to make their interest known.

Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Department.

## **INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION**

OBJETS TROUVES AU COURS DU MOIS DE MAI 1982.  
A réclamer au Service de Secours et du Feu  
au Bâtiment 65

- Le 14.05, une paire de lunettes de soleil avec  
étui vert, trouvée devant le Bât.60,
- Le 27.05, un étui pour lunettes rouge, trouvé  
route Pauli,
- Le 27.05, une roue de secours avec pneu Michelin  
XZX 135 x 13, trouvée route Bohr, face  
Bât. 101.

### ON RECHERCHE

... un R.F. Hazard detector, type 'RAHAM'  
emprunté du groupe RF/SPS. Informer Bernard  
Sutton / 5588 - 5309.

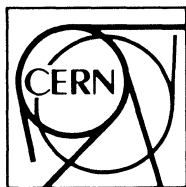
### A TOUS LES MEMBRES FRANCAIS DU PERSONNEL - RAPPEL

L'Assemblée générale de l'Association des  
Fonctionnaires Internationaux Français (AFIF) se  
tiendra à :

GENEVE, le mercredi 9 juin 1982 à 17h30  
Tour de l'UIT, Salle B, 2e sous-sol  
Avenue Giuseppe Motta.

Un représentant du Ministère de la Solidarité  
nationale sera présent.

J.-F. Barthélemy  
Tél. 28.55



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

**STAFF COUNCIL.** At its meeting of 25th May 1982, the Staff Council has elected the following representatives for the various Joint Boards and Statutory Commissions :

### Executive Committee

		Col.	Nat.
President :	Luit DE JONGE/SPS	"B"	NL
Vice-President:	Michael DORAN/FI	"A"	GB
"	Romain PITTIN/PS	"B"	F
Secretary :	K. Helmut REICH	"A"	D
Treasurer :	Werner KOHL/EF	"B"	A
Information :	Claude GUTHAPFEL/SB	"B"	F"
Members :	Werner BEUSCH/EF	"A"	CH
	Michel BONNET/EP	"B"	F
	Manuel ESTEBAN/SB	"C"	E
	Jean SOUVERAIN/ISR	"C"	F
Deputies :	Florence RANJARD/DD	"A"	F
	Alfredo VALVINI/PS	"B"	I

### Standing Advisory Committee

Members :	L. DE JONGE	K. H. REICH
	M. DORAN	M. VITASSE
	R. PITTIN	
Deputies :	C. GUTHAPFEL	S. TURNER
	H. MASSEBOEUF	

### Joint Training Board

Members :	M. BENOT )	elected up to
	A. VERDIER)	31.5.83
Deputies :	A. LECOMTE	
	B. SZELESS	

### Joint Advisory Appeals Board

#### a. General cases

Member :	A. VALVINI
Deputies :	H. PINEY
	B. MILMAN

#### b. Classification of posts and promotion

Member :	H. PINEY
Deputy :	B. MILMAN

### Joint Advisory Rehabilitation and Disability Board

Member :	B. NICOLAI
Deputy :	I. TUYN

### Joint Advisory Disciplinary Board

Member :	R. PITTIN
Deputies :	R. BOILEAU
	C. GUTHAPFEL

### Research Board

Member :	H. HASEROTH
Deputy :	E. ZAVATTINI

### Advisory Committee of CERN Users (ACCU)

Member :	E. ZAVATTINI
Deputy :	W. BEUSCH

### Safety Policy Committee (SAPOCO)

Members :	H. HASEROTH
	G. R. STEVENSON
Deputy :	R. BROWN

### Committee for Technical Training

Staff Association	
representatives:	S. BASTIN
	R. BOILEAU

### Working Group for Examination of non-renewal of contracts

Staff Association	
representatives:	M. BONNET
	C. FERIGOULE
	F. FRANCIA

### Health Insurance Scheme

Staff Association	
representatives:	K. GASE
	J. M. THOMAS

### Restaurant Supervisory Committee

Staff Association	
representatives:	P. ALLIOD
	A. DUCIMETIERE
	M. ESTEBAN
	K. GASE
	Y. HENRY
	H. MASSEBOEUF

### Management Committee of the Nursery School

Staff Association	
representatives:	C. PERLEMOINE
	F. RANJARD
	M. VITASSE

### Management Committee of the Staff Insurance Scheme

### Committee for Academic Training

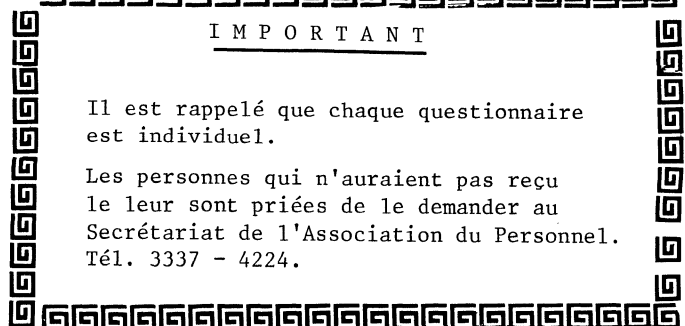
No statutory elections at this date.

XX

### I M P O R T A N T

Il est rappelé que chaque questionnaire est individuel.

Les personnes qui n'auraient pas reçu le leur sont priées de le demander au Secrétariat de l'Association du Personnel.  
Tél. 3337 - 4224.





# CLUBS

---

## CLUB DE PETANQUE

---

Samedi, 5 juin 1982, dès 13 h 30

Concours en doublettes formées.

N. B. : Fin des inscriptions : 14 heures.

## CRICKET CLUB

---

The first visit of the M.C.C. to play CERN C.C. last week-end was graced with perfect weather, and both matches were keenly fought, resulting in narrow wins for the visitors. Scores :

May 29 : CERN 94 all out, M.C.C. 95 for 9 - M.C.C. won by one wicket.

May 30 : CERN 33 all out, M.C.C. 34 for 7 - M.C.C. won by three wickets.

Our next feature is on Sunday, June 6, at CERN, and is a Swiss Cup match against Basel C.C. The Swiss Cup matches are played to limited over rules, and CERN have been drawn in the same section as Basel C.C. and Bern C.C.

Further information about cricket is available from 4473 or 2923. Net practice is held every Thursday at 17.30 at the SPS pitch, and anyone interested in cricket is welcome to come along.

## MICROPROCESSORS AT PLAY

---

Are you interested in microprocessors, in sharing ideas and experience with others, possibly in the form of a club ?

Whether your interest is in hardware or software from programming single-chip micros in assemble to playing chess with your Pet (strictly no work applications !) please contact as soon as possible L. Cerrito EP 5947 or J.S. Wallace-Hadrill EP 6026

## VELO CLUB

---

Sorties du samedi 5 juin 1982

Hommes : 55 kms, parcours vallonné  
Rendez-vous à la Piscine de Ferney-Voltaire  
à 8 h 45 pour le groupe 2  
9 h 00 pour le groupe 1

Pour tous les autres, rappelons le rendez-vous de Neuchâtel dès 10 h 00 ce samedi, à la Place du Port, pour un grand rassemblement cyclotouriste international, avec une randonnée de 114 km autour du lac : départs échelonnés entre 11 et 13 heures, dernier retour à 19 heures. Finance d'inscription : Fr. 5.- à payer sur place.

Dimanche 13 juin, journée nationale du vélo. De plus amples détails vous seront communiqués dans le prochain bulletin.

## RUGBY CLUB

---

### Prochains matches

Ecole de Rugby : Dimanche 6 juin Coupe Suisse à Genève-Vessy. Tous les cadets, minimes, benjamins, poussins sont convoqués. Présence indispensable. Départ terrain CERN 8 h 45.

---

15 ANS DU XV CERN

---

Vendredi 11 juin

St-Genis XV contre Sélection Gessienne

Samedi 12 juin

16 h. Anciens Ecole de Rugby contre Juniors Cadets Ecole de Rugby

17 h. Vétérans contre Parents-éducateurs Ecole Rugby

18 h. Les croulants contre "Les Vieux" R.C. CERN.

Dimanche 13 juin

10 h. Tournoi des Ecoles de Rugby

Venez nombreux - Entrée gratuite.

## MODEL CLUB

---

There will be a meeting of the model club on Monday 7 June at 17.30 in the club room of restaurant No 2. Preliminary arrangements for the club competition on the Salève in Autumn will be discussed.

## CROQUET CLUB

---

Le Croquet Club CERN a été formé le 25 mai et un Comité élu pour une année :

Président : Norman EATOUGH MI

Secrétaire : Robin DILLON SPS

Trésorier : Charles CURRAN DD

Le club est ouvert à tous, y compris les non-Cernois (es). On recherche activement des membres supplémentaires. S'adresser au président ou au trésorier.

Soirée du club : le mardi à 17 h 40 devant la terrasse COOP.

La formation est offerte gratis. Un règlement du jeu peut être obtenu auprès du président.

## FOOTING CLUB

---

Course Relais CERN du 26.5.82 :

Les résultats complets sont affichés dans le hall d'entrée du Bâtiment Principal (Bât. 500). Ils apparaîtront dans le prochain bulletin.

## CINE CLUB

---

VENDREDI 4 JUIN 1982 : "JULES & JIM"

Film de F. TRUFFAUT, avec J. MOREAU

Amphithéâtre du Bâtiment principal, à 20h.30

Tous les films sont en version originale avec sous-titres.

# CULTURAL ACTIVITIES

## ACTIVITES CULTURELLES

### EXPOSITION ARTISTIQUE

par le Club-Peinture AHVM - Meyrin

du 5 au 12 juin 1982 - 1er étage du Bâtiment principal

Le Club-peinture AHVM est issu de l'Atelier de dessin et de peinture que les membres ont suivi pendant plusieurs années. Cet Atelier fait partie des cours proposés par l'Association des Habitants de la Ville de Meyrin.

Le professeur est Madame Sasà HAYES, artiste-peintre, qui compte à son actif plusieurs expositions à Genève et à l'étranger.

Quelques membres du Club ont touché le crayon, pour la première fois, il y a 3 ans, d'autres seulement en septembre dernier. Certains avaient déjà une certaine expérience du dessin et de la peinture. Mais, aussi bien pour les uns que pour les autres, la peinture est entrée dans leur vie et a pris une grande place dans leurs loisirs.

Les membres du Club-peinture AHVM proposent des gouaches, des aquarelles et des huiles qui, pour la plupart sont des travaux d'atelier, des compositions inspirées de paysages familiers ou de recherches personnelles.

Les techniques sont pures et le style varie du figuratif à l'impressionnisme. Mais déjà le besoin d'aller au-delà du pur réalisme se fait sentir et on peut apercevoir des tableaux qui se veulent symboliques et presque surréalistes.

La recherche ne s'arrêtera pas là et les techniques mixtes, ainsi que d'autres styles vont être nécessaires aux peintures qui cherchent dans l'art une expression et une satisfaction personnelles.

C'est dans la simplicité et dans la sincérité de leurs réalisations que les artistes, exposant du 7 au 12 juin au CERN, montrent que l'art peut être accessible à tous.

#### Pour Information

Association des Habitants de la Ville de Meyrin (AHVM)

CONCERT : Vendredi, 4 juin 1982 à 20 h 30  
au Centre Oecuménique, 20, rue de Livron à Meyrin  
Les Solistes de l'Orchestre de Chambre de Marignac :  
Oeuvres de Boccherini, Ibert, Beethoven.

Centre de loisirs - La Maison de Vaudagne à Meyrin  
du 7 au 12 juin 1982 :

SEMAINE CULTURELLE LATINO-AMERICAINE

# COOPERATIVES

### INTERFON

CADEAUX . Vous voulez faire un cadeau lors d'un mariage, de fiançailles, d'une profession de foi, d'un anniversaire, d'une fête, de la FETE DES MERES ou DES PERES, nous vous suggérons :

- d'aller à la maison BADER, 11, rue de la Confédération à Genève : horlogerie, bijouterie, argenterie, les plus grandes marques et un choix très important avec une remise de 10% sur présentation de votre carte,

- d'acheter au magasin ou de nous commander : électroménager MIELE, MOULINEX, SEB, CALOR, ROWENTA, TEFAL, etc..

champagne et vins (nous venons de recevoir un cru des Côtes du Rhône - SABLET 1976 et 1980 - ) ainsi que du RASTEAU à des prix exceptionnels pour des vins et apéritifs de grande qualité,

meubles SANIJURA, ALLIBERT,

coutellerie DUMAS, COUZON

de la verrerie porcelaine : MELLITA, PYREX, ARCOPAL

camping gaz

TERRAILLON

de l'outillage, des boules, des eaux de toilette et parfums.

FACTURES. Elles sont toutes à payer comptant et à INTERFON.

Les achats chez BADER et les accessoires MOTO-BECANE sont les seuls articles à payer à nos fournisseurs.

Vous allez bientôt partir en vacances, ne vous créez pas de difficultés en reportant vos règlements. Par avance, nous vous remercions.

Le lot de la tombola COTE, une perceuse AEG 4 vitesses, a été gagné par Christian GRUPP à qui nous adressons nos félicitations.

Des clés pour CHRYSLER ont été trouvées au magasin le 27 mai.

### COOPIN

Assemblée générale : Le quorum n'ayant pas été atteint à l'assemblée du 25 mai, vous êtes de nouveau invités à participer à l'assemblée générale de COOPIN qui aura lieu

MARDI 8 JUIN 1982, à 17h.30

dans la Salle C, 1er étage du Bâtiment principal.

Elle se déroulera selon l'ordre du jour suivant :

1. Approbation de l'ordre du jour.
2. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 17 juin 1981.
3. Rapport du Président.
4. Rapport financier.
5. Rapport des vérificateurs aux comptes.
6. Nomination des vérificateurs aux comptes.
7. Nomination du nouveau Conseil.
8. Divers.

Action de la semaine : Cassettes C 90

# Plats du jour des restaurants

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I Fr.s.4,80 II Fr.s.5,50</i>	<i>I Fr.s.5,-- II Fr.s.5,75</i>	<i>Fr. F.13,65</i>
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	I. Vol au vent Charcutière Riz Pilaf Salade verte  II. Langue de boeuf sauce Madère Pommes mousseline Petits pois	I. Tagliatelles au jambon  II. Piccata de porc piémontaise Nouillettes au beurre Légumes	Steak haché sauce marchand de vin Spaghetti Salade verte
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	I. Tomates farcies Pommes frites Salade verte  II. Fish and chips Tomates grillées	I. Omelette paysanne  II. Poulet à la broche Pommes frites Légumes	Filet de poisson meunière Pommes nouvelles Epinards en branches
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	I. Corneed beef Vinaigrette Pommes à l'huile et tomates  II. Sauté d'agneau Haricots blancs Riz créole	I. Schubling garni  II. Rognons flambés Maison Riz Pilaf Légumes	Boeuf braisé Pommes mousseline Légumes saison
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	I. Saucisse de veau sur le grill Pommes frites Salade verte  II. Poulet sauté chasseur Nouillettes au beurre Salade verte	I. Tripes à la mode de Caen  II. Quiche Lorraine Salade verte	Poule au riz Carottes au beurre
<b>VENDREDI/ FRIDAY</b>	I. Oeufs au plat Basquaise Salade verte  II. La marée du jour garnie	I. Croquettes de poisson Sauce Tartare  II. Chipolatas lyonnaises Pommes boulangères Légumes	Lentilles au petit salé ou Omelette ciboulette Légumes saison

*Heures  
d'ouverture*

## Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :  
06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafeteria : 08h à 20h  
2. Restaurant : 11h30 à 14h  
18h00 à 19h30

## Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :  
06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

## Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :  
07h00 à 20h00

# 1982



<b>(A)</b>	Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	<b>(Th)</b>	Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4	<b>(DG)</b>	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du sixième ét.	ADM bldg. bât. ADM (60)	<b>(DD)</b>	DD Auditorium Amphithéâtre DD	bldg. 31-3rd fl. bât. 31-3 <sup>e</sup> ét.
<b>(C)</b>	Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503	<b>(I)</b>	Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.	<b>(S)</b>	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS	1 <sup>st</sup> fl. - Prévesin/Bloc 1 - 1 <sup>er</sup> ét.	▲	lieu selon indication place as indicated	

Deadline for insertions: Tuesday 12:00 hours  
Staff Association (Wilson Hut) - Tél. 28 19  
Publications Section (DOC) - Tél. 41 06-3586-2755

Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00  
Association du Personnel (Bar, Wilson) - Tél. 28 19  
Section des Publications (DOC) - Tél. 41 06-3586-2755